

Fair Copy signed by

To

SIR,

Consent of Freshman

M.

~~65~~
25-

Supplying letter
to you in advance
of my return to
the diplomatic mission
Russia, has been
done. I have
you, however, for
1867 to 1885-6
1892-3 to 1893-4
I am afraid that you may
require some additional
copies after 1893-4
when you expect to
have your copy of this
letter given them on the
longer period of time
in which they will be
able to make up
their account.

Yours

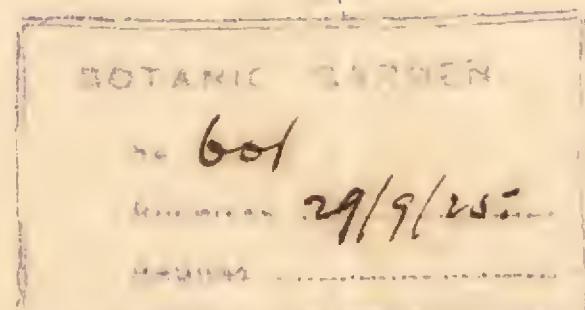
It is requested that the
following number be quoted
in the reply to this letter.

No.

OFFICE OF CONSERVATOR OF FORESTS

F. M. S. & S. S.

KUALA LUMPUR 22nd September, 1925.



Sir,

I have the honour to inform you that I am anxious to obtain for my library copies of the Reviews and Statistics of Forest Administration in India. Copies were at one time supplied to the library of the Botanical Gardens, Singapore, but I imagine are of no particular interest there, whereas here they are useful works of reference. If you could let me have your copies, I should be extremely grateful.

The missing volumes in my office are for the following years:-

Prior to 1876 - 77

76-7 - 81-2 (See 77-8)

1877 - 78

77-8

1882 - 83 to 1894 - 95

82-3 - 85-6

1896 - 97

93-4 - 94-5 - 95-7

1899 - 1900 to 1904 - 05

1907 - 08.

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

To,

As: Director,

Botanical Gardens,

Singapore.

J. F. Willis
Conservator of Forests,
F.M.S. & S.S.

W.D. G.

B145/2

63 in C.F. 1/25.

(Gen. 67)

Official Memorandum.

22nd October, 1925.

From Cons: of Forests,

F.M.S. & S.S.

To Director, Botanical Gardens,

Singapore.

Your 2 in 612-25.

Amongst the books you have kindly sent me are two copies of Kurz's Preliminary Report on the Forests of Pegu. As this book is of botanical as well as forest interest, I think perhaps it may have been sent by mistake, so I therefore return one copy.

Cons: of Forests,
F.M.S. & S.S.

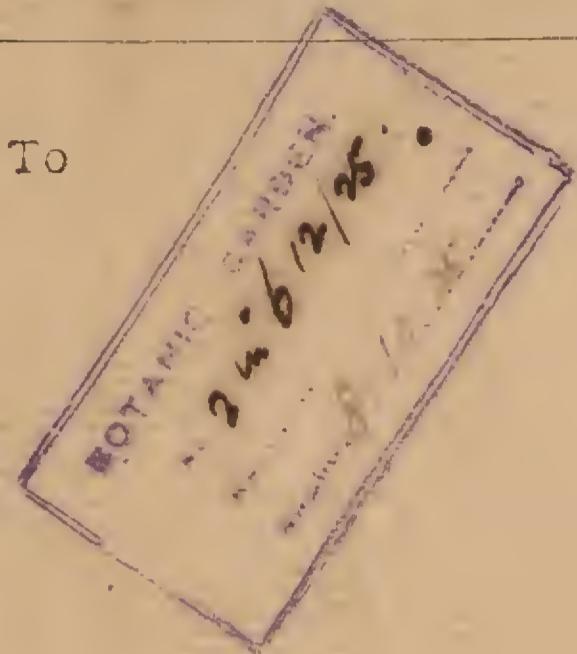
VD.

B145/3

DRAFT

Fair Copy signed by

To



SIR,

7/1/25

In future I will
be 56m E 1/25 N 152m S.
I have a
lot of time
to do
but
I am
not
able
to do
it
so
soon
as
you
want
me
to
do
it.

(S.)

DRAFT

(G. 17)

Fair Copy signed by

5/1.95

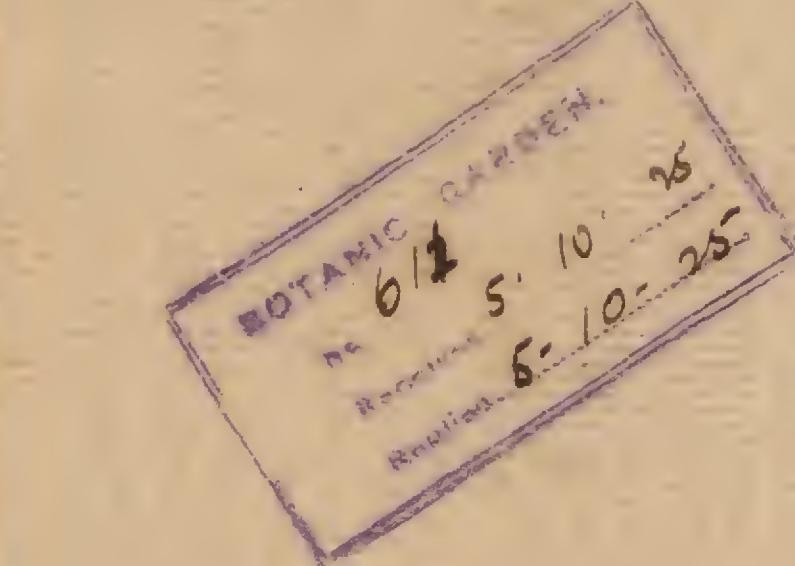
To

SIR,

I enclose 15 pm letters no.
56 & 45 145. I would be pleased
to forward to you the progress
reports on forest administration
from various parts of India.
These books occupy about six feet
of shelf space and will need to
be packed in boxes. I will
notify you when they are ready
for despatch.

I have etc

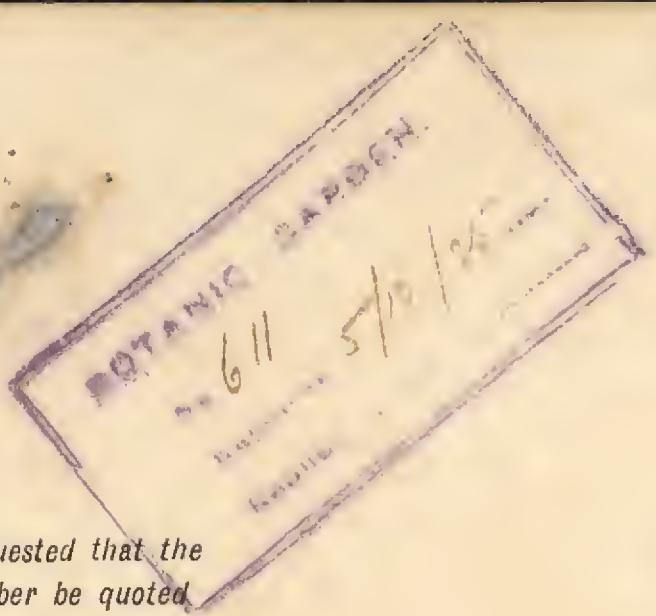
L.B.K.



The Conservator of Forests
55 & Two
Kerala - pm

*It is requested that the
following number be quoted
in the reply to this letter.*

No. 56 in C.F. 1/25.



OFFICE OF CONSERVATOR OF FORESTS

F. M. S. & S. S.

KUALA LUMPUR 2nd October, 1925.

Sir,

I have the honour to acknowledge with many thanks the reviews of Forest Administration in India for 1876 - 1877 to 1885 - 1886, 1893 - 1894 to 1896 - 1897.

We should also like to have the progress reports of forest administration from various parts of India, if you can spare them.

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

J. F. Will
Conservator of Forests,
F.M.S. & S.S.

To,

the Botanical
The Acting Director of Gardens,
Singapore.

To Conservator of Forests, S. S. & T. M. S. Kuala Lumpur

List of Progress Reports on Forest Administration from various
Parts of India.

1.	Forest Administration in Coorg for the year	1876-1883
2.	do	1883-1884
3.	do	1885-1888
4.	do in Mysore	do 1876-1877
5.	do in Andamans	do 1886-1887
6.	do do	do 1885-1888
7.	do in Burma	do 1876-1882
8.	do do	do 1883-1888
9.	do do	do 1888-1889
10.	Forest and other vegetation of Pegu	1875
11.	do	1875 Recd. 23-X-25.
12.	Forest Administration of Bengal	1876-1883
13.	do	1883-1884
14.	do	1885-1886
15.	do of Assam	1876-1883
16.	do do	1883-1884
17.	do do	1885-1888
18.	The Forests in Kulu	1887
19.	The Forest Administration in E. India	1883-1884
20.	do	1884-1886
21.	Progress report of the Forest Survey, India	1882-1883
22.	do	1884-1887
23.	Reports on Indian Forests	1877-1878
24.	Forest Adm. Reports of Several Provinces	1874-1875
25.	do Central Provinces	1876-1883
26.	do do	1885-1888
27.	do N.W. Prov. & Oudh	1876-1882
28.	do do	1881
29.	do do	1883-1884
30.	do do	1885-1886
31.	do do	1887-1888
32.	do do	1888-1889
33.	do Hyderabad Districts	1876-1883
34.	do do	1883-1884
35.	do do	1885-1888
36.	do Punjab	1876-1883
37.	do do	1883-1884
38.	do do	1885-1888
39.	do Ajmere	1876-1882
40.	do Ajmere & Marwara	1879-1883
41.	do Madras	1881-1883
42.	do do	1883
43.	do do	1883-1884
44.	do do	1884-1887
45.	do do	1887-1888
46.	do do	1887-1888
47.	do do	1889-1892
48.	do do	1892-1895
49.	do do	1895-1896
50.	do do	1898-1901
51.	do do	1901-1904
52.	do do	1904-1907
53.	do do	1907-1908
54.	do do	1908-1910
55.	do do	1910-1913
56.	do do	1913-1916
57.	do do	1916-1919
58.	do do	1919-1921.

59

60.

Forwarded 8/1/25

B145/7

Official Memo.

(Gen. 68)

1/1/19

Mr. Tolson
FBI Director

To:

SA New
2/1/19

Dear Director,

Can you send me
here a complete copy of the
annual reports of the
Technical Bureau of record
in my office. I am particularly
interested in those in the years
which you have mentioned.

Do you not want (Castles)
report on the Hedges (1888),
I have 2 or 3 copies of that.

The first meeting is about
when it has a General
President.

DRAFT.

Fair Copy signed by

2 - 6 - 24

To

Dear Cubitt,

In accordance with your letter dated 30/5/24, I send you, under a separate cover, a set of all the available reports of the S. S. Botanical Department.

The set of ~~dated~~ ^{the} Reports of the my library set of the reports of the Dorothy Department is incomplete. I require the reports of the T. M. S forests for the years 1905 - 06, 1908 & 1915 & of the S. S forests for 1916 & 1917. Could you help me to complete it?

From

Memorandum.

To

Botanic Gardens
Singapore

June 11, 1924.

Dear Burkill,

Herewith letter as follows:

- ① from Moulton about Kidder's Flora
- ② from Anthropologist at Pusa
- ③ from McClelland relating to the paper about tools purchased locally sent on to you yesterday.
- ④ from Cubitt asking for more Gardens' Reports.

I have marked the Reports of which we have no duplicates. For the years before 1886 (including 1875 & 1876) Furtado has duplicates which were formerly bound up together. For 1893, 1897, & 1899 (Cubitt's para 2) we have duplicates which are bound up with an

incomplete set, & send them this would have to be
left open.

All the others are bound up

Indian Forest Reports referred to in Cutt's para 3 are the
Govt. Reports on Forest administration; I think the ~~earliest~~ ^{earliest} of have
Bands for 1877-8. We appear to have a whole series from
then onward, I don't know how complete.

Cutt's para 4. (a) the forest-report referred to appears to
be Caulley's of 1883 - there is no other about this time
(b) I cannot find that -- the rubber report referred to was
ever issued.

para 5 - refers to various Colonial forest-reports.

I will send on anything you think we can send.

Two Buntingay guides have arrived.

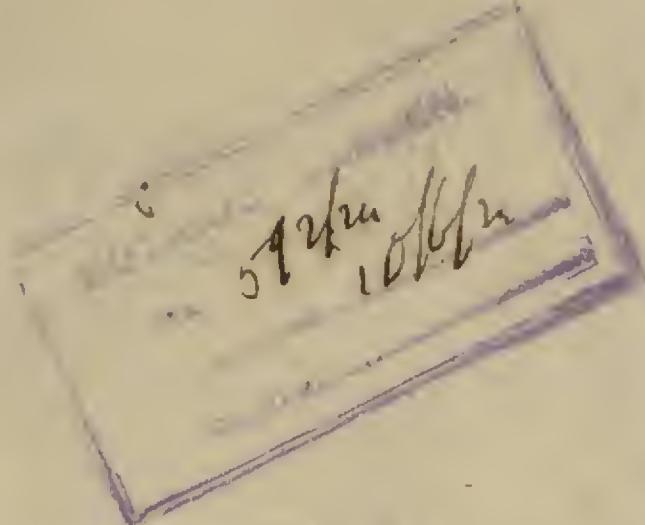
PWD workmen are dealing with the plant-house roof.

Yours sincerely,
R. H. Brown

Office of Conservator of Forests,

F.M.S. & S.S.

Kuala Lumpur, 6th. June, 1924.



My dear Burkill,

Thanks for the report you sent me. As I have already said, some are still missing. I should particularly like copies of the botanical gardens reports for 1886 and 1884, if you have them. I should also like copies, either to look at or keep, for the years before 1879, and for 1880, 1881, 1883,^x 1885, and 1887. These botanical reports often contain information regarding forest trees, and give us a clue as to what was done in the Singapore and Malacca plantations, and so are of great interest to us.

2. I also want printed copies of the combined botanical gardens and forest reports for 1892, 1893, 1896, 1897, and 1899, and of the report on forests for 1900.

3. At the bottom of page 5 of the gardens report for 1879 is a reference to certain Indian Forest Reports. What are these? If you do not want them, can I have them? They would seem to be more in place in my library.

4. In paragraph 110 of the gardens report for 1882 is a reference to a report on forests. What is this? Is it Gostley's report of July 1883? If not, can you give or lend me a copy? Also I should like to have a copy of the report on the Rubber supply of the Peninsula referred to in the same paragraph.

I have written
but have not
written in my
letter to you.
B145H 166 ex.

which I rather fancy deals with gutta-percha.

If it deals with Para rubber, I don't want it.

5. At the bottom of page 5 of the ~~gum-lens~~ report for 1888 is a reference to forest reports. My paragraph 3 above applies here too.

6. If you have any books on ~~forestry~~ which you don't want, I shall be glad to relieve you of them. I am over-hauling and re-arranging my library.

Yours sincerely,

H. A. Linn

Office of Conservator of Forests,
F.M.S. & S.S.

Kuala Lumpur, 7th. June, 1924.

My dear Burkill,

You'll think it a great nuisance,
but I've been looking through the Gardens Reports
and have some more hints.

For so long years a list of additions
to the Library was published, and the following I
should be glad to have, if you have no need for
them.

1901. India-rubber, gutta-percha, and Balata.

- Brant.

Kautschukpflanzen. - Marburg.

Kautschuk. - Henriques.

Silvicultural Prospects of the Island of

Cuba. - Gifford.

Tasmanian Timbers. Green.

Catalogue des espèces de Bois de l'Archipel
des Indes Orientales. - De Sturle.

1903. The cultivation of Bamboos in Japan. Sutton.

1904. Crooked Timber. - Croothing Co.

Peget Sound Timber Preserving Company.

- Dundon.

Forest Manual of the Philippine Islands.

- Horzog.

1905. The report referred to in paragraph 18
on page 11.

Report by Fox on
afforestation of Burkill
watershed catchment area.

? is published
P. 185/13

2.

3. After 1904 no list of library additions
was published, but no doubt there are other books
which might be of interest to me, and perhaps not
of much interest to you. In some cases you may have
duplication you can spare; e.g. Cook's Flora of
Bombay.

Yours sincerely,

Quinn

It is interesting
to find new works
which have not
been in the
library for some time
from which
you will be pleased.

Library

From Whom

Place

Date

SUBJECT.

Conservator of Forest
asks for books.

Connected Papers.

MINUTES.

It is not reasonable to say that a
Forest book should be transferred to the
Conservator of Forest: it is only reasonable
& say that Forest books which we do
not use should be transferred.

Letter of 1. June 424. parae 1 & 2.

We have sent to him all available spare
copies. He can see them others when he wishes
but as he is on leave will not want them
now.

para 3. I think that we do not use the Indian
Forest reports all and could pass them over.

para 4. To what does he refer?

para 6. There are several books in printing which we
do not want.

Letter of 7 June 1924 page 2.

All of the books he although have been acquired as specimens
except your Ceorsas timber

and was this report published.

We do not have any official of Lake flora & fauna.

John M. Coulter

No Minutes should be written on this page. A separate half-sheet to
be used if required.

official Memorandum

from

Kate Bond October

1925

Florence, R. Museo Nazionale Romano
19.

le 22 Octobre 1902

Mon cher Dr. Ridley.

Je ne doute pas que Mr. Train
vous aura envoyé une copie
de mon Énumération des
épices du Calomé et
Daeumouropis, qui n'est
que un prospectus de ma
monographie où toutes
ces épices seront reproduites
en phototypie de grande
naturelle et échouillons
à l'Herbier. Je regrette de

apprendre que sur les
C. Ridleyorum (vues nos.
6981 et 9050) ne produit
pas de fruits. De cette espèce
j'aurai pris en l'absent
la plante femelle (avec tous
les fleurs tombées) et je
ne connais pas le spadix
mais duquel va-t-il s'obli-
quer beaucoup si vous
pouvez m'envoyer un frag-
ment même dans une boîte.

Le coupidin *C. Singaporensis*
est rapproché des *C. Diepenhorstii*
mais pourtant différent, surtout
pour les segments de la feuille
sans pinnules aux poils sur
les nervures dont les deux
faces et sur les bords. Dans
le *C. Diepenhorstii* la nervure
moyenne a des poils dans la
face supérieure et dans la
face inférieure qu'il y a 3
nervures chargées de poils.
Sur le spadix il est
peut-être plus ultra décom-
posé (ou ramifié à fond).

Toutefois, qu'il est magnifiquement
vauisé dans le Singapourien,
il y a aussi des autres petits
différences dont les enveloppes
ont fleurs.

Je vous félicite avec vous
pour les progrès que vous
faites pour une Flora général
de la Presqu'île Malouine.
Pour le moment je n'ai l'intention
de publier que les Lepidocaryna
trouvées en ouvrages quelques-uns
que vous aimiez d'avoir de leur
part, je vous l'étudierai avec
plaisir et dans le cas que
vous l'avez ~~encore~~ ^{encore} trouvée
nouvelle je la publierai sous
le nom que vous aurez donné
à ce genre.

CLOVA,
THE MOUNT,
LEATHERHEAD.
TEL. LEATHERHEAD 202.

8 Jan. 1883

My dear Wiltshire,

I congratulate you on the result in ferns of your trip to Kinaabalu.

Kentia woodfordii is a name invented by Ridley when asking about it he said "we called all such palms Kentias until able to fit them with their right genera".

He got the palm from Woodford; and an Miss Chiang, who had a nursery where the post office is in orchard road, at I presume Ridley. Apparently Brinkley received it from Singapore - at least we find it given but as a "Kentia from Singapore." In 1866 I sent specimens I knew for determination but got no answer. They lie in the Kew Museum in the Kentia cases. The trap fern Maiden is under Heteropeltis

woodfordiana, annectens f. Beccari.

If Kentia woodfordii is a name
published anywhere, it will be well to
publish an account of the palms. If not
published, it will be enough & reliable
(per living plant). Dr Ridley perfect it
in his note on palms in the Afric.
bulletins?

I enclose Mr. Ladd's note for you use.

Ptychosperma *Sanderiana* is mentioned
in the Kew herbarium of leaves only
I sent from my place of Ridley, and never
as seeds. Kew want flower & fruit

Yours very

C. Moore Beccari

Ridley Pectolirion is *Petrosavia*, and
his species identical with the other?
Write it up in your herbarium. *Heteroleuron*
is the one with

Cleve, The mount,

Leatherhead, Surrey

3rd. April, 1932

My dear Holttum,

I have been working at Raphanus today; and I find Kew very poor in far eastern material. There is not a single specimen from Malaya, and from the whole of Malaysia, only three sheets from Java, two duplicates each other.

Schulz separates Raphanus caudatus as ~~an old species~~, that is the rat-tailed ciliated species which the Malays grow as a vegetable, - from the true radish or *R. sativus*. There is not a single specimen in the Kew Herbarium of its root. It is a fleshy root; but surely not nearly so big as the large white radish which is a form of *R. sativus*. *R. sativus* has root groups, the small radishes, the ring and winter radishes. I take the big white radish as the winter radish, that is to say if grown in Europe it would be eaten when overwintered. How long does it take to mature in Malaya? What is wanted is material in which the nature of the root is demonstrated in association with the pods. I need to know what is the largest size which the root of caudatus reaches. Can you help me at all?

Do the Chinese import seed? I expect so.

At last we are getting something like spring.

Yours ever

Mary Berklie

handwritten

N. argentea with this statement added of
R. caudatus 16 from Java 21.1.32

gratia

Sandoricum Rumphii; seque de eadem in Dictionario encyclopedico acturum esse nomine Hantol, ubi et meam floris explicationem additurum. Ut ergo Botanici possideant huius generis fructificationem omnibus numeris absolutam, tabulam 203 delineavi.

Obs. II. Joannes Rajus l.c. in descriptione plantae a patre deologic Camello communicata dixit: Hantol India, Maxxal Hispanis Santor. Arbor alta est et basta, trifolia, Flores perpusilli, bene olentes, subflavi, ex quinis petalis, et calyculato fructus rudimento constantes, racematin congeruntur. Poma magnitudine, figura, qualitate, sapore et colore Cytonia ementiuntur, verum minus lanuginosa. In eorum meditullio quatuor aut sex fusca, cornea, magnitudinis maiorum favarum ossa, membrana tenaci ocoptera, et carne alba, mollecula, grata acida, tomento infaerente obvoluta.

Ex. hac Rob grati saporis, Rob mororum vices gerens paratur.

Ex. succo vero pomi, syrupus qui Cytoniorum substituitur. Poma de reliquo passim et copiose sacchato condita pro bellariis asservatur.

Huius plantae nomen ab Hispanis datum, Santor scilicet, ternatensi congruit, quod juxta Rumphium ^{locu} loco citato est Santul, et Sontoor.

Calyx monophyllus apice quinque dentatus. Corollae petala quinque linearia patula, basi tubi staminiferi adfixa. Staminum tubus erectus, longitudine corollae, apice decemdentatus; antherae decem basi internae interiori dentium adfixae. Germen globosum, superum; stylus simplex apice globoso-sulcatus; stigmata decem brevissima, revoluta. Fructus: drupa sphaerica pomiformis, foeta nucibus quinque ovato-compressis, apice acutis, basi bivalvibus, monospermis. Semina amygdalina, hilo arcuato.

Sandoricum indicum (Tab. 202, 203).

S. Foliis ternatis ovatis cuspidatis alternis; floribus axillaribus racemosis.

Sandoricum Rumph. Amb. 1, p. 167 to 64.

Hantol Rai. hist. 3 plant. Luzon, p. 54 n.9. Camelli tab. 136 ~~inedit~~ inedita. Caulis arboreus, cuius cortex cinereus et glaber; lignum vero, centrale praesertim, rubrum; huiusque odoratomaticus rosmarinum referens.

Folia alterna, longe petiolata, ternata; petiolus communis tomentosus, canaliculatus, basi incrassatus, quatuor pollices longus, in cuius summitate exstant duo folia opposita subsessilia, inter quae tertium assurgit, petiolo bipollicari sustentatum.

Haec sunt ovata cum acumine, integerrima, uninervia, nervo ramoso, supra glabra, subtus tomentoso-ferruginea. Stipulae nullae.

P Flores parvi, racemosi; racemis axillaribus semipedalibus, ramulisque alternis multifloris. Calyx monophyllus urceolatus.

Tubus staminum rubescens. Fructus imitio acidus, deinde alliaceus, cuius caro tenera albicans.

Habitat in Philippinis, Molucis, et passim in India Orientali

V.S. apud DD de Jussieu et Lamarck ¶ Obs. I. Plantam delineatam

t. 202 sec. exemplar Jussieuanum communicavi D. de Lamarck, qui humanissime mibi fructum ostendit, huiusque prima delineamenta

Sonneratiana, dixitque illam esse Sandoricum Rumphii

The majority of the changes in the nomenclature of the Indian plants and, for the matter fact, of the other parts of the British Colonial Empire, are ~~maxima~~ mostly due, not so much to the priority rule, but to the fact that Hooker and his colleagues at Kew adopted what is known as the "KEW RULE" in preparing the Colonial Floras. This rule not only maintained that the correct name of a species is the first combination under the correct genus, but also permitted one the use of later homonym or even a synonym as a legitimate name for a species simply because the particular binomial appeared to them a better or more appropriate name to the species than any other, ~~however~~ even older, name. It even permitted one to accept a later interpretation of ~~species~~ a binomial to the prejudice of the original one, and irrespective of the type. This rule ~~had~~ was therefore responsible for much confusion and friction among botanists, though it is the influence of Hooker and Dyer, ~~the~~ so to say ~~British~~ the ~~British~~ Dictators ~~Botanists~~ ^(the rule) among ~~British Botanists~~, that it had been able to ~~exercise~~ carry on its existence so long. It is only after these dictators ceased to exercise any influence that the British Botanists began to realise the false position into which they were led by their former botanical leaders and so ~~to say~~ they began to follow the majority of the botanists and to support the priority rule, and later ^{they} gave their support to the inclusion of the provision in the International Code governing the nomenclature. But even prior to the Vienna Rules (1905), the majority of the systematists on the Continent, in America and even in India were in the favour of the practice of interpreting a binomial in its original sense and giving preference over others to the earliest specific epithet. Hence it is obvious that those who have become long accustomed to the Floras emanating from Kew resent that they should be asked to discard the ~~names~~ illegitimate names or wrong interpretations and to accept instead names and interpretations which are really older and legitimate ones. The schism that is now threatened by the British Foresters is no doubt an outcome of wrong conceptions on the matter, for it is ^{the} illegitimate interpretations and usage that they are trying to legalise on the plea that they have become very long accustomed to them. Should we revert to the Kew rule again, it

is to be feared that the majority of the botanists in America, Germany etc. may revert to their old attitude and ~~will~~ maintain themselves rather aloof from the British Botanists and thereby contribute to make the plant nomenclature more burdensome. It will then be difficult to know what the adherents of the exchange views with adherents of "Kew Rule" and the supporters of the Priority Type base concept. The correct way for the British botanists is to ~~revert~~ adopt the Type base concept in all the Colonial Floras & issue supplements to the older one.

Port Alberni,
Vancouver Island,
16.7.41

Dear Furtado,

After a very full month of travel, I am now waiting for my ship to sail, and want to write you a few lines.

At the Arnold Arboretum I met Croizat, but did not have the opportunity of discussing types with him. I find that he had a legal training, which may complicate his outlook on the subject!

At New York I met Dr Gleason, who spoke of your letters to him, and appreciatively of your work on nomenclature. He said he did not think you would have any serious difficulty about the colour question if you come to New York, though you might have in the south. I am sure he would help you in any way he could. He is a very alert and also kindly person.

At Washington Dr Maxon told me that they did not have the Gardens Bulletin at the Smithsonian Institution (the Division of Plants of the U.S. National Museum), though they send us their Contributions. They said that the Bulletin went to the Dept of Agriculture. Probably we should send it to both. We can discuss this when I come to Singapore. There seems to be some needless rivalry between the systematic work of the Dept of Agriculture and of the Smithsonian.

I met Dr Foxworthy and Dr Copeland at Berkeley. The former is continuing his work on Diperocarps, chiefly bibliographic, and would like a copy of the following ### pages if we have the book in Singapore (I think we have it):

Lanessan - Plantes Utiles des Colonies Francaisea, 1 (1886)
pp. 297-302, so far as they refer to Dipterocarpaceae.

Will you please mention this to Mr Corner, and send the copy to Dr Foxworthy if possible (762 Arlington Avenue, Berkeley, Cal.)

All good wishes to you & Mrs Furtado

Yours sincerely

R. Holman

DEPARTMENT OF AGRICULTURE.

Straits Settlements

&

FEDERATED MALAY STATES.

Kuala Lumpur, 6th August, 1931.

No. _____
It is requested that the following number be quoted in the reply to this letter.

Sir,

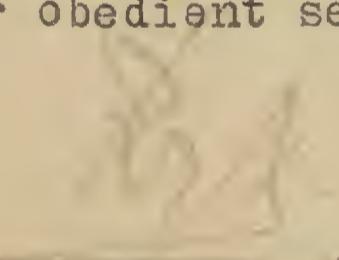
I have the honour to acknowledge the receipt of your letter No. 7 in 422/31 dated 22nd July, 1931 and to inform you that steps will be taken to secure the Rhodesia Agricultural Journal and the Bulletin du Syndicat des Planteurs de Caoutchouc through direct exchange as suggested.

2. The three cases of periodicals sent have been received.

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,


Librarian & Translator,
Department of Agriculture,
S.S. & F.M.S.

The Director of Gardens, S.S.
Botanic Gardens,
Singapore.

from Mr. J.
7-8-31

B105124

7 in 422/31.

22nd July, 31.

Sir,

In reference to the second paragraph of your letter of June 25th (concerning the transfer to your library of certain periodicals) I have the honour to enquire whether it would be possible to arrange an exchange of the Malayan Agricultural Journal with the two periodicals you do not already receive (the Rhosesia Agricultural Journal and the Bulletin du Syndicat des Planteurs de Caoutchouc). If such direct exchange is possible, it would relieve me of the necessity of sending the Gardens Bulletin; but if you cannot arrange the exchange I will continue to send the Gardens Bulletin and have the two periodicals in question forwarded to you.

I note that you already receive the Bulletin de la Chambre and Agriculture du Tonkin.

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,


Director of Gardens, S. S.

Librarian,

Department of Agriculture,

Kuala Lumpur,

F. M. S.

8145725

DRAFT

Fair Copy signed by

22.7.31

To

SIR,

I enclose your letter of 22nd
 of July concerning the publications which
 I have been sending to you.

In reference to the second paragraph
 of my letter of June 25th (concerning the
 transfer of your library of certain periodicals).
 I have the h to enquire whether it would
 be possible to ~~see~~ arrange an
 exchange of the Malayan Agricultural
 Journal with the two periodicals you
 do not already receive (the Rhodesia
 Agricultural Journal or the Bulletin
 du Syndicat des Planteurs de Caoutchouc).
 If such ^{direct} exchange is possible, it
 would relieve me of the necessity of
 sending the Gardens Bulletin; but if
 you cannot arrange the exchange I
 will continue to send the Gardens Bulletin
 & have the two periodicals in question
 forwarded to you.

Yours faithfully

I hope that you ~~already~~ already
 receive the Bulletin de la Chambre
 d'Agriculture du Tonkin.

6 in 422/31.

30th June,

31

Sir,

In answer to your letter of 25th June, I have the honour to inform you that 3 cases containing the periodicals referred to are being despatched to you today by goods train.

I have the honour to be

Sir,

Your obedient servant,

H.W.

Director of Gardens, S. S.

Librarian & Translator,

Department of Agriculture,

Kuala Lumpur,

F. M. S.

DRAFT

Fair Copy signed by

29/6/31

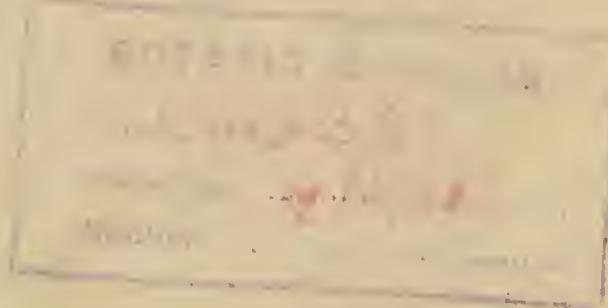
To

SIR,

Librarian & Translator

Dept Agriculture

K. L.



To answer to your letter of 25 June,
PL RL to inform you that
3 cases containing the periodicals
referred to are being despatched to
you today by Goods train

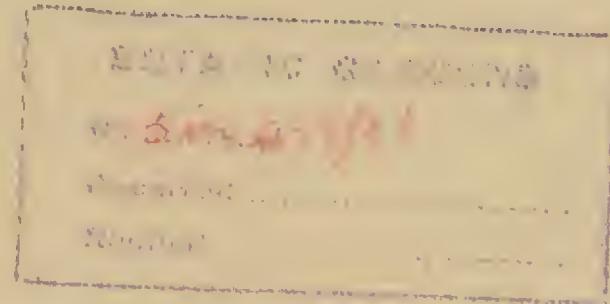
L-7

W.W.H.

DEPARTMENT OF AGRICULTURE,
STRAITS SETTLEMENTS
&
FEDERATED MALAY STATES.

It is requested that the following number be quoted in the reply to this letter.

No.



Kuala Lumpur, 25th June, 1931.

Sir,

I have the honour to acknowledge the receipt of your letter No. 4 in A.S./31 dated 17th June, 1931 addressed to the Editor, Malayan Agricultural Journal. I shall be pleased to receive for the Library the periodicals appearing on your list.

2. I shall be glad if you will kindly request that "The Rhodesia Agricultural Journal" and "Bulletin du Syndicat des Planteurs de Caoutchouc" be sent in future direct to this Department.

"Bulletin de la Chambre d'Agriculture de Tonkin"

Please ante + ask for is being received.

then to be sent direct

to Kuala Lumpur.

Yours

29/6/31.

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

Librarian & Translator,
Department of Agriculture,
S.S. & F.M.S.

The Director of Gardens, S.S.
Botanic Gardens,
Singapore.

Previous letter pt.

and

B14529

4 in 422/31.

17th June,

31.

Sir,

In reference to your letter of August 27th 1929 and mine of September 3rd. I regret that the journals concerned have never been sent to you. These journals, being as specified on the enclosed list, are now being packed and I propose to send them to you on Monday next.

The following 3 periodicals are still being received here regularly as exchanges:

The Rhodesia Agricultural Journal

Bulletin de la Chambre d'Agriculture du Tonkin

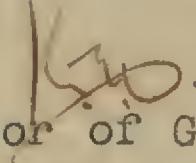
Bulletin du Syndicat des Planteurs de Caoutchouc (Saigon)

I do not desire to continue to receive these, and propose to write to stop their being sent. If however you do not already receive any of them I will request that they be sent direct to you instead of to Singapore.

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,


Director of Gardens, S.S.

The Editor,

Malayan Agricultural Journal,

Department of Agriculture,

Kuala Lumpur,

F. M. S.

B145/30

List of Periodicals sent to Department of Agriculture, Kuala Lumpur.

1. Annales des Planteurs de Caoutchouc de L'Indochine 1911-1918
2. Bulletin de la Chambre d' Agriculture de la Cochinchine 1908-1920
3. Bulletin de la Chambre d'Agriculture de Tonkin 1910- 1931
4. Bulletin de Syndicat des Planteurs de Caoutchouc (Saigon) 1918 - 1931
5. Rhodesia Agricultural Journal 1909- 1931.
6. Journal of the Department of Agriculture, West Australia 1900-1908
7. Agricultural Gazette, New South Wales 1907-1914.
8. Agricultural Journal of South Africa 1911-1914 (I-VIII)
9. Agricult. Journal of Victoria 1904-1920 (II-XVIII).
10. Agricultural Journal of Cape Colony 1888-1910
11. Natal Agricultural Journal 1904-1910
12. Transvaal Agricultural Journal 1909
13. Greniers' Rubber News I-XI
14. India Rubber Journal 1904-1928
15. India Rubber World 1901-1925
16. The Farmers' Journal, Kenya I- VIII (1920-26)
17. Tropical Life (odds)
18. La Hacienda (odds)
19. Le Caoutchouc et la Gutta Percha 1903-1913
20. Bulletin de L'Association des Planteurs de Caoutchouc I-IX
21. Agricultural Journal of British East Africa I-IV
22. Revista de Agricultura, Republica Dominicana VI-XIV
23. Journal de Agricultura da Companhia de Mocambique I-II (1911-1912)
24. Journal de Agriculture Tropicale 1901-1914.
25. Boletin de Bosques, Pesca i Caza I-II (1912-14).

DRAFT

Fair Copy signed by

17-6-31

To

SIR,

Dr. S. A. H. B.

In reference to your letter of Aug. 27th
1929 & mine of Sept 3rd, I regret
that the journals which you
concerned have never been sent to you.

These journals, being as specified in
the enclosed list, are now being packed,
I propose to send them to you shortly.

With regards to the following

The following 3 periodicals are still
being received here regularly & exchanges:

The Rhodesia Agricultural Journal

Bulletin de la Chambre d'Agriculture de Tonkin

Bulletin du Syndicat des Planters de Gontchou
(Saison)

I do not desire to continue to receive
them, ~~now~~ and do & propose to write to
stop their being sent. If however you
do not already receive any of them
I will request that they should be
sent direct to you instead of to

Singapore.

H. A. H.

3 in 422/29.

3rd September. 29.

Sir,

I have the honour to acknowledge the receipt of your letter of August 27th in regard to certain periodicals offered to you from the Gardens Library, and note that you would be glad to receive them, with certain exceptions.

I propose however to send you complete series of the India Rubber Journal and the India Rubber World, as odd volumes will be quite useless here.

I will advise you later when the volumes will be ready for despatch.

I have the honour to be,

Sir,

Your obedientsservant,

Director of Gardens, S .S.

The Editor,

Malayan Agricultural Journal,

Department of Agriculture,

Kuala Lumpur.

B1 45/33

DRAFT

Fair Copy signed by

3-9-29

To.

SIR,

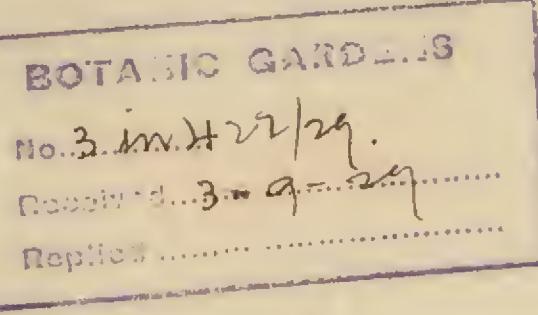
I have the pleasure to acknowledge the receipt of your letter of Aug 27th in regard to certain periodicals offered to you from the Sanders Library, & note that you would be glad to receive them, with certain exceptions.

2. I propose however to send you complete series of the India Rubber Journal & the India Rubber World, as odd volumes will be quite acceleration.
- ~~3. When the volumes are ready I will advise you &~~
3. I will advise you later when the volumes will be ready for you.

J. Gray

K. G. St.

The Litho
M.A.T.



It is requested that the following number be quoted in the reply to this letter.

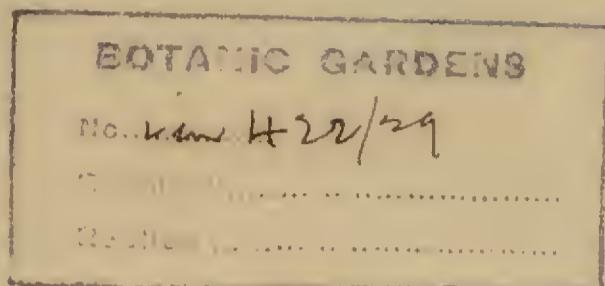
DEPARTMENT OF AGRICULTURE.

Straits Settlements

No.

&

FEDERATED MALAY STATES.



Kuala Lumpur, 27th August, 1929.

Sir,

I have the honour to acknowledge, with thanks, the receipt of your letter No. 422/29 dated 22nd August, 1929 and to inform you that I shall be glad to receive the periodicals for our Library with the exception of the under-mentioned periodicals of which only the numbers stated against each are required.

Agricultural Gazette of New South Wales
1907-1909 & 1913.

Agricultural Journal of South Africa
1913 (Vol:VI) & 1914.

India Rubber Journal 1904 & 1909-1928.

India Rubber World Vols: 25, 38, 42, 43, 45, 46,
48-50, 52-54, 58-60, 63-68 and 72.

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

A. Thompson

EDITOR,
Malayan Agricultural Journal.

The Director of Gardens, S.S.
Singapore.

h/t illai

from letter please

Kr 2.8.

by attached

M. D.

422/29

22nd August, 29.

Sir,

I have the honour to enquire whether you would like to take over for the library of your Department the under-mentioned periodicals, which are not required in the Gardens Library. Journals marked are still being received as exchanges for the Gardens Bulletin, I propose to stop these exchanges.

- ✓ Annales des Planteurs de Caoutchouc de L' Indochine 1911-1918.
- ✓ Bulletin de la Chambre d 'Agriculture de la Cochinchine 1908-1920
- ✓ X ✓ Bulletin de la chambre d'Agriculture du Tonkin 1910 ---
- ✓ ✓ Bulletin du Syndicat des Planteurs de Caoutchouc (Saigon) 1918--
- ✗ ✓ The Rhodesia Agricultural Journal 1909--- 1916.
- ✓ Journal of the Department of Agriculture West Australia 1900-1908
- ✓ The Agricultural Gazette New South Wales 1907--1914.
- ✓ Agricultural Journal of South Africa 1911--1914. I — VII
- ✓ Agricultural Journal of Victoria 1904--1920. II — XVIII
- ✓ Agricultural Journal of Cape Colony 1888--1910. XVIII
- ✓ Natal Agricultural Journal 1904--1910.
- Transvaal Agricultural Journal 1909.
- ✓ Grenier's Rubber News vol I -- XI.
- ✓ India Rubber Journal 1904 - 1928.
- ✓ India Rubber World 1901 --1925.
- ✓ The Farmers Journal, Kenya I - VIII (1920--1922)

✓ Tropical life: (odds)

✓ La Hacienda vols

I have the honour to be,
Sir,
Your obedient servant,

✓ Le Caoutchouc et la Gutta Percha 1903-1913.

R.H.
Director of Gardens, S. S.

✓ Bulletin de l'Association des
Planteurs de Caoutchouc, 1-IX 1909-1923

Editor,
Malayan Agricultural Journal,
Department of Agriculture,
Kuala Lumpur,
F. M. S.

I - IV (1908-1914)

1 Revista de Agricultura, República
Dominicana

VI - XIV

2 ~~Agric.~~ Journal Journal de Agriculture
da Companhia de Moçambique + - 15 (1911-12)

3 Journal de agricultura Tropical I (1901) - 1914

4 Boletín de Bosques, Pescado i Caza. I (1912) - II (1912-14)

DRAFT

Fair Copy signed by

22-8-28

To

BOTANIC GARDENS
No. H 22/29
Received.....
Replied.....

Editor, Malayan Agricultural Journal

Dept. of Agriculture

U.M.

SIR,

I have the honor to enquire whether you would like to take over from the library of your Department the following periodicals, which are not required in the Gardens Library.
 In the case of Journals marked * & others
 are still being sent as exchanges for
 the Gardens Bulletin. I propose to stop
 these exchanges. Before the latter

I have

G.H.

Natal Agricultural Journal 1904-1910

* Annales des Planteurs de Cochinse de
 l'Indochine 1911-1918

Bulletin de la Chambre d'Agriculture de
 Cochinchine 1909-1920

Bulletin de la Chambre d'Agriculture
 du Tonkin 1912 —

Bulletin du Syndicat des Planteurs
 de Cochinse (Saisse) 1918 —

The Rhodesia Agricultural Journal
 1909 —

The Agricultural Gazette N.S.W. 1907 — 1914

Journal of the Dept of Agric. W. Australia 1900 — 1908

Agr. Jl. of S Africa 1911 — 1914

Agr. Jl. of Victoria 1904 — 1920.

Agr. Jl. of Cape Colony 1888 — 1910

Natal Agricultural Journal 1904-1910

Transvaal. Agr. Jol 1909.

Grenier's Rubber News vol I — XI

India Rubber Journ. ~~xxvii~~. (1904 → 1928)

Ind Rub World Vol 25 (1901 → 1928?)

Tropical Life vol I (1905 →)

The Farmers Journal I — III (1920-1922)
Ed. Kenya